

the world of gaming

# novomatic®

febrero 2013  
edición 36  
issn 1993-4289  
[www.novomatic.com](http://www.novomatic.com)  
[magazine@novomatic.com](mailto:magazine@novomatic.com)





# Evolve.

## It's in our DNA.

You might think things evolve slowly. At JCM Global, they evolve at light speed, wirelessly, and make your gaming operations better, smarter and faster than ever before. At ICE Totally Gaming 2013, our signature iVIZION® bill validator is now evolving, giving operators and OEMs more power, more options, and more capabilities than ever before.



Evolve with JCM at ICE Totally Gaming, stand S9-240.



## entrevista

jens halle\_\_\_novomatic americas con nueva sede en los ee.uu. 6

## eventos

ice totally gaming 2013\_\_\_atracciones mundiales de novomatic 10

ice totally gaming 2013\_\_\_continúa impresionando en ice 16

sagse 2012\_\_\_la excelente feria fue coronada con un premio 30

## característica

futurelogic\_\_\_el boleto ganador 20

mei\_\_\_sc advance® y easitrax® cautivan a la industria 24

sbm\_\_\_aciertos de novomatic en monte carlo 32

## empresa

acp\_\_\_todos los sistemas apuestan al casino casablanca 27

admiral casino miraflores\_\_\_juego de primer nivel en lima 40

novo line novo unity™ II\_\_\_primera instalación in colombia 44

novogaming ghana\_\_\_novomatic group inaugura su primera operación de juego en ghana 47

## aviso legal

Para consultas, comentarios o posibilidad de anuncios de publicidad, sírvase contactarnos en [magazine@novomatic.com](mailto:magazine@novomatic.com)

### publicado por:

austrian gaming industries gmbh, wiener strasse 158, 2352 gumpoldskirchen, austria  
fn:109445z, landesgericht wiener neustadt

### equipo editorial:

david orrick, max lindenberg mba+e, andrea lehner, dr. hannes reichmann

### arte y diseño:

christina eberan

### impreso por:

grasl druck und neue medien, 2540 bad voeslau, austria

## índice de publicidades

JCM Global	<a href="http://www.jcmglobal.com">www.jcmglobal.com</a>	2	MEI	<a href="http://www.meigroup.com">www.meigroup.com</a>	25
Octavian	<a href="http://www.octavian.com.ar">www.octavian.com.ar</a>	7	Löwen Entertainment	<a href="http://www.loewen.de">www.loewen.de</a>	34
Patir	<a href="http://www.patir.de">www.patir.de</a>	9	Crown Gaming	<a href="http://www.crown-gaming.de">www.crown-gaming.de</a>	38
Greentube	<a href="http://www.greentube.com">www.greentube.com</a>	17	Reel Games	<a href="http://www.reelgamesinc.com">www.reelgamesinc.com</a>	41
FutureLogic	<a href="http://www.futurelogicinc.com">www.futurelogicinc.com</a>	21	TCS	<a href="http://www.tcsjohnhuxley.com">www.tcsjohnhuxley.com</a>	45
Astra Games Ltd.	<a href="http://www.astra-games.com">www.astra-games.com</a>	23	GLI Austria GmbH	<a href="http://www.gaminglabs.at">www.gaminglabs.at</a>	50

# DOMINATOR®

Topper TFT multi-propósito independiente de 18,5" disponible

Tercera pantalla en posición superior para la presentación 3D del tema del juego o la visualización de jackpot PowerLink™

Cautivante iluminación LED y efectos de colores dependientes del juego para una atracción máxima

La puerta principal se abre hacia arriba mediante resortes de gas, proporcionando mayor seguridad al acceder y un fácil mantenimiento, optimizando, a su vez, el espacio entre máquinas

Innovadora interfaz de jugador con pantalla táctil o diversos diseños del panel de botones disponibles

El Dominator® combina facilidad de uso con un diseño atractivo y de alta calidad. El resultado: Rendimiento absoluto.

Las avanzadas características ergonómicas del Dominator®, los emocionantes efectos LED sincronizados con el juego, los sofisticados gráficos y el sonido superior generarán en el huésped una experiencia de juego inolvidable.

Esta innovadora máquina será el líder indiscutido de su sala de juegos.



Pantallas TFT de 3 x 24" para mostrar gráficos fascinantes

Botón de arranque adicional integrado al pedal de descanso

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

## Estimados clientes y socios comerciales:

En nombre de todo Novomatic les deseo un Feliz Año Nuevo y les doy las bienvenidas a la primera edición 2013 de nuestra galar-donada revista.

En esta oportunidad, aprovechamos para modificar ligeramente las fechas de publicación, con el fin de alinear nuestra revista a las nuevas fechas de dos de las ferias comerciales de la industria del juego: ICE Totally Gaming y G2E, que este año se llevarán a cabo en febrero y septiembre, respectivamente.

Este año marca un nuevo comienzo para ICE, la feria que Novomatic ha considerado durante mucho tiempo como su 'hogar' y el más significativo evento (y ahora estadísticamente el más grande) de cada año. La sede de la feria se ha trasladado al centro de exposiciones ExCeL en los Docklands de Londres y se llevará a cabo del 5 al 7 de febrero. Debido a estos cambios,



Novomatic, históricamente el expositor más grande de ICE, presentará algo realmente especial. En esta edición encontrarán noticias sobre algunas de las principales innovaciones que se verán en ICE, pero, prometemos que el stand de Novomatic, ubicado en el Salón Sur de ExCeL, estará colmado de productos y atracciones que seguro sorprenderán e inspirarán a todos los visitantes.

Con esta promesa, invitamos a todos nuestros clientes, socios comerciales y amigos a reunirse en ICE Totally Gaming en Londres para celebrar lo mejor de la industria internacional del juego. Les aseguro que encontrarán la hospitalidad austriaca tradicional de Novomatic y la más cálida bienvenida. ¡El equipo de Novomatic se prepara para verlos en Londres!

*Jens Halle,  
Director Gerente AGI*



Jens Halle, Director General de Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) y CEO de Novomatic Americas. Sean Smith, Presidente de Reel Games y

# Novomatic Americas con nueva Sede en Los EE.UU.

En diciembre de 2012, JON BRUFORD (CASINO INTERNATIONAL) habló en una entrevista exclusiva con Jens Halle, Director General de Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) y CEO de Novomatic Americas sobre su traslado a la reciente sede de Novomatic de Americas en Fort Lauderdale, Florida.

**Jon Bruford:** ¿Cuál fue el resultado de su traslado a la Florida? ¿Cumplió sus expectativas? ¿Resultó positivo en cuanto a los planes de Novomatic para las Américas?

**JH:** Todavía estamos en los 'primeros días', pero me siento muy entusiasmado por lo que se ha logrado y emocionado por lo que está por venir. Tenemos nuestra nueva sede en Fort Lauderdale y estamos formando el equipo que, sin duda, nos permitirá avanzar. Comenzamos este proyecto con el convencimiento de que una presencia significativa en el mercado de los EE.UU. es un objetivo necesario para Novomatic. Tomará tiempo, pero nuestra presencia es un hecho y a partir de ahora construiremos con un enfoque muy



claro. En lo personal, esta situación significa mucho para mí. Es un desafío, por supuesto, y es en parte el atractivo. Después de todo, sólo hay que mirar hacia atrás en la historia de Novomatic para ver cómo hemos superado retos y expandido nuestro negocio en todo el mundo.

**JB:** ¿Trajo la reubicación y la diferencia horaria algún cambio en la actividad comercial diaria para la sede europea?

**JH:** En una empresa global como la nuestra, las cuestiones logísticas, tales como la diferencia horaria, no son relevantes. Estés donde estés, siempre hay diferencias en el uso horario respecto de un lugar con otro. Novomatic

Soluciones de Sistema Online de

**ACP**  
ACCOUNTING CONTROL PROGRESSIVES



Con un diseño modular fácilmente escalable, ACP brinda en tiempo real una amplia gama de funciones para operaciones de máquinas tragamonedas y juegos en vivo de todos los tamaños.

[www.octavian.com.ar](http://www.octavian.com.ar)



**NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.**

**AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH**  
Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen  
Austria  
Phone: +43 2252 606 870 443  
Fax: +43 2252 607 001

**OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.**  
San José 83 Piso 3, C1076AAA Buenos Aires  
Argentina  
Phone: +54 11 4383 4131  
Fax: +54 11 4383 4131

**AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.**  
Autopista Norte N. 122 - 35 Lc 2 Edificio Mezzo  
Colombia  
Phone: +57 1 2130 388  
Fax: +57 1 2141 571

Please note that Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) has acquired the Octavian companies listed above and certain assets and/or rights to offer ACP and other Octavian products. AGI and the companies mentioned above including their products are not related to Octavian International Ltd. (UK) which is under administration.

tiene objetivos muy claros en cuanto a la expansión en el continente americano: Norte, Centro y Sur. Estar en Florida, significa tener comunicación más inmediata con toda la región incluyendo nuestra red de subsidiarias, clientes y socios, y eso ayuda a hacer avanzar nuestro negocio con eficiencia.

En cuanto a mi papel como Director General de Austrian Gaming Industries GmbH, mi reubicación sólo ha cambiado una cosa: Simplemente, invertí mi agenda de viajes transatlánticos para ajustarme mejor a las necesidades de nuestro negocio. Absolutamente nada más ha cambiado. Mi base es Florida y estoy en Austria cuando tengo que estar. Es simplemente una cuestión de tiempo efectivo y administración de los viajes.

Por suerte, siempre he sido un madrugador y eso encaja muy bien con la diferencia de hora con Europa. Puedo ocuparme de los asuntos de allá al comenzar mi día y luego hacer lo mismo aquí, según las zonas horarias locales. Hay algo sin duda para resaltar. Tenemos un formidable equipo en AGI y todos se han adaptado, sin problemas, a la forma de comunicación. Cuando las cosas deben hacerse, se hacen: ¡es tan simple como eso!

**JB:** *¿Por qué ubicar al Director de la empresa tan lejos de su sede? ¿Por qué no enviar un gerente de nivel medio, por ejemplo?*

**JH:** Como acabo de decir, Novomatic tiene objetivos muy definidos para América. La forma elegida para avanzar en estos objetivos de la manera más eficiente posible, se discutió con nuestra gerencia senior. La decisión de trasladarme a los EE.UU. corresponde a la necesidad de lograr algunas metas rápidamente y, sin entrar en detalles, en poco tiempo las hemos alcanzado. Estamos construyendo un equipo y una infraestructura que posibilitará a Novomatic su expansión en los principales mercados del continente. Lo que no va a suceder en absoluto, es que disminuya mi compromiso y el de Novomatic con los mercados clave de Europa, o de cualquier otro lugar.

**JB:** *¿Es significativa la ubicación de la sede de EE.UU. en Florida? ¿Qué mercados desean penetrar en los EE.UU. – los casinos tribales, por ejemplo? ¿Se eligió Florida también como base para América del Sur?*

**JH:** Elegimos Florida como base por varias y muy buenas razones. Históricamente, Florida ha sido un lugar ideal para las empresas que hacen negocios en América del Sur... Además, ya estábamos vinculados a Florida gracias a nuestra cooperación durante varios años con Reel Games y su trabajo con la industria de cruceros (en gran parte con base en los puertos floridanos) y las islas del Caribe. Usted habló de juego tribal nativo americano. Ese también es un mercado con una fuerte presencia en Florida y estar geográficamente cerca, definitivamente ayuda a ganar experiencia rápidamente y retroalimentarla con los procesos de investigación y desarrollo que serán necesarios para adaptar nuestros productos a las exigencias específicas del mercado.

**JB:** *¿Proyectan fabricar en los EE.UU. en algún momento futuro?*

**JH:** Ese es un tema de 'wait and see'! Por ahora, nos estamos moviendo, como Novomatic siempre lo hace, paso a paso. Hemos creado un centro de actividades en Florida, con nuevas instalaciones y, como ya he dicho, estamos creando un equipo



*La sede de Novomatic Americas en Deerfield Beach, Florida fundada recientemente.*

y una infraestructura. Esto evolucionará con el tiempo, así que, lamento dar una respuesta simplista a su pregunta, pero vamos a esperar y ver que sucede.

**JB:** *Teniendo en cuenta el tamaño de Novomatic y su éxito, ¿por qué se decide trabajar con un socio en los EE.UU.? ¿Es una alianza de corto plazo o los planes son a largo plazo? ¿Cómo funciona la relación y hacia dónde se encamina?*

**JH:** La relación de Novomatic con Reel Games se basa en la experiencia y la confianza. Reel Games es parte – una parte importante – de la estructura del equipo que he comentado antes, y su experiencia y conocimiento de las condiciones del mercado de Estados Unidos está demostrando ser invaluable. Creo que Reel Games va a crecer y expandirse junto con Novomatic, pues una cosa es cierta: estamos seguros del éxito.

Un punto clave es la presencia, jurisdicción por jurisdicción de los EE.UU., de nuestros juegos más conocidos y exitosos. Que estamos por un buen camino ya puede verse gracias al aumento del número de instalaciones realizadas y las que están previstas en un futuro muy próximo. Estamos trabajando muy duro con Reel Games para lograr una mayor disponibilidad de juegos en los mercados principales e incrementar así la huella de nuestros productos.

**JB:** *Europa es un mercado maduro con un gran potencial – aunque en algunos países contraído – por lo que ¿Dónde, fuera de las Américas, se puede prever su crecimiento?*

**JH:** Una de las ventajas enormes de la industria del juego es su capacidad para reinventarse según las condiciones predominantes. El clima económico en los últimos tiempos ha sido un desafío, sin embargo, gracias a su rápida capacidad de reacción frente a las oportunidades del mercado, Novomatic ha sido capaz de tener éxito y crecer a niveles récord. Hemos hecho buenos progresos en Asia, por ejemplo, pero aún queda mucho por hacer y hemos ingresado en nuevos sectores del mercado tales como los juegos online donde hay un enorme potencial. Por lo tanto, continuaremos con nuestra política de impulsarnos por la innovación y reaccionar con rapidez a las demandas del mercado. ■

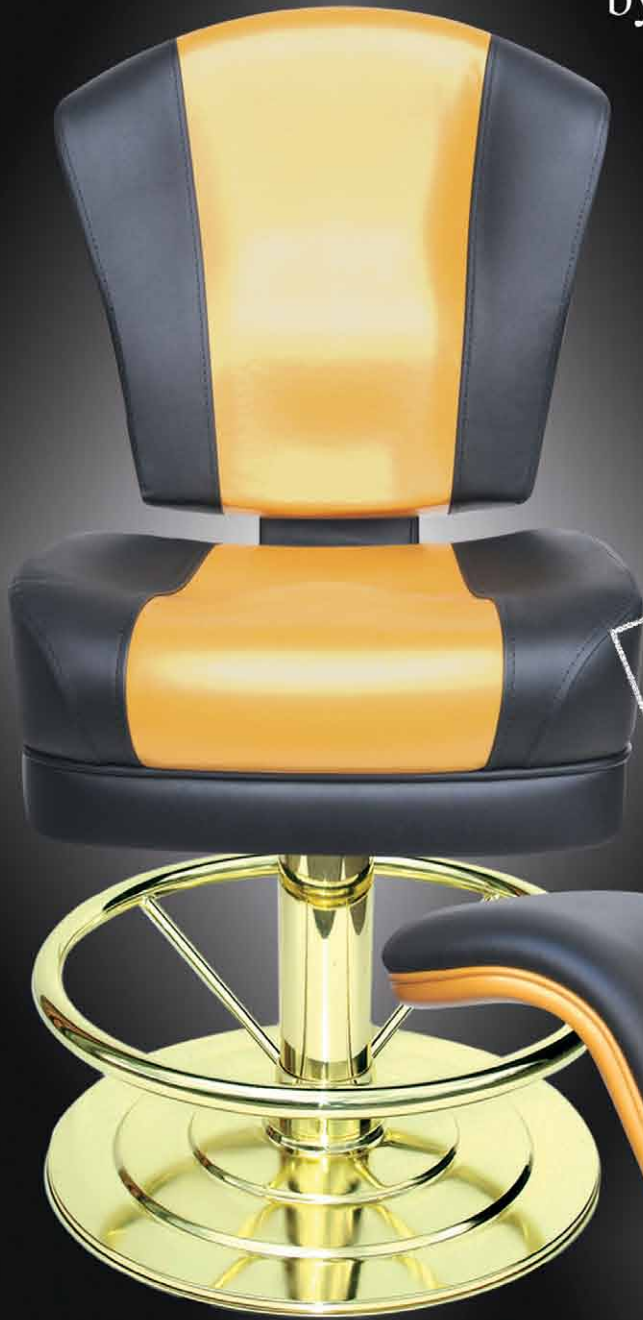


DESIGN & PRODUCTION  
by

  
**PATIR**<sup>®</sup>  
CASINO SEATING

*...your professional  
supplier for casino seating!*

**ORIGINAL**



*designed by  
Patir*

WE ARE EXHIBITING AT:

**ICE**  
LONDON

global <sup>G2E</sup>  
gaming  
expo  
LAS VEGAS

**E \* N \* A \* D \* A**  
RIMINI

**7en**  
INTERAZAR  
MADRID

[www.patir.de](http://www.patir.de)  
[info@patir.de](mailto:info@patir.de)

**OUR NEW ADDRESS**

Patir Design GmbH  
Dieselstr. 12  
D-85386 Eching-München  
GERMANY  
Tel.: +49 - 8165 - 647 89 0  
Fax: +49 - 8165 - 647 89 18

© Copyright by Patir

TotallyGaming.com



think big



## Atracciones mundiales de Novomatic en la ICE Totally Gaming

Para ICE Totally Gaming, la feria del juego reconocida como la más grande e importante por sobre las demás ferias, Novomatic ha hecho todo lo posible para presentar un conjunto de atracciones a nivel mundial, que representarán un mundo de juego apasionante, fascinante e innovador.

Novomatic se enorgullece de presentar el lanzamiento del apasionante gabinete, el Dominator®, juegos nuevos, mix de juegos y aplicaciones para las plataformas NOVO LINE™ y Coolfire™ II y jackpots impresionantes como el temático de Elvis The Reel King™, Ancient Giants™ y el Jackpot Amazeland™. Incluso presenta un sistema flexible e innovador de señalización y vídeo para la gestión de información y sala de juego.

**Novomatic tendrá el stand más grande y nunca antes visto de ICE Totally Gaming: ¡y todos son bienvenidos!**

# DOMINATOR®

El **Dominator** combina facilidad de uso con un diseño atractivo y de alta calidad. El resultado: Rendimiento absoluto.

Las avanzadas características ergonómicas del **Dominator**®, los emocionantes efectos LED sincronizados con el juego, los sofisticados gráficos y el sonido superior generarán en el huésped una experiencia de juego inolvidable.

Esta innovadora máquina será el líder indiscutido de su sala de juegos.

- Pantallas TFT de 3 x 24" para mostrar gráficos fascinantes
- Topper TFT multi-propósito independiente de 18,5" disponible
- Cautivante iluminación LED y efectos de colores dependientes del juego para una atracción máxima
- Innovadora interfaz de jugador con pantalla táctil y diversos diseños disponibles del panel de botones
- La puerta principal se abre hacia arriba mediante resortes de gas, proporcionando mayor seguridad al acceder y un fácil mantenimiento, optimizando, a su vez, el espacio entre máquinas
- Tercera pantalla en posición superior para la presentación 3D del tema del juego o la visualización de jackpot PowerLink™
- Módulo pre-instalado de seguimiento del jugador debajo de la pantalla principal
- Calidad de sonido sin igual con un sistema activo de altavoces satélite más subwoofer y un sofisticado diseño de sonido del juego
- Botón de arranque adicional integrado al pedal de descanso
- Preparado para TITO
- Multi-Denominación
- Múltiples opciones de idioma
- Pantalla táctil
- 640 mm de ancho (base casino 750mm) con una profundidad total de sólo 637mm incl. soporte base

Contáctenos para más información acerca de nuestro portafolio de juegos NOVO LINE™ disponibles.



# NOVOLINE™ INTERACTIVE NOVOLINE™ VLT

Los juegos nuevos **NOVO LINE™** que se presentarán en ICE abarcan una gran variedad de emocionantes temas y conceptos matemáticos innovadores que proporcionan diversión, emoción y

entretenimiento de primer nivel en cada sala de juego. Sin duda, estos juegos fascinarán y entretendrán a los clientes, además de complacer a los operadores con su excelente rendimiento.



# COOL FIRE™ II

Los juegos Coolfire™ II de AGI combinan novedosos conceptos con excepcional forma de juego y tecnología de punta. La popularidad internacionalmente probada de estos juegos está basada en la excelente gráfica y el gran impacto de sonido que garantiza a los jugadores una apasionante experiencia.



# PREMIUM-V+ GAMINATOR®

## Mix Premium-V+ Gaminator® 5

### Classic Lines



### Multi Lines



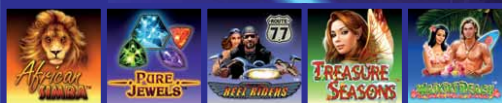
### Power Lines



### Fruits



### Specials



Con 5 categorías que incluyen un total de 42 juegos, el Premium-V+ Gaminator® está garantizado para cubrir las preferencias de todos sus huéspedes. Agrupar y organizar, activar y desactivar, eligiendo de entre lo mejor.

Cada categoría de juego proporciona una serie cuidadosamente seleccionada de juegos que abastecen las diferentes preferencias del huésped – permitiendo a los operadores de casino optimizar su piso de juego. Los huéspedes se adaptarán rápidamente al código de colores y apreciarán la guía de orientación que les ayuda a encontrar rápidamente su tipo de juego favorito.

#### Classic Lines:

Estelares Novomatic con el mejor rendimiento.

#### Multi Lines:

Juegos de 20 líneas con el mejor rendimiento para más entretención en más líneas.

#### Power Lines:

Poderosos juegos de 40 líneas para una emocionante acción.

#### Fruits:

Rápidos juegos de frutas creando una experiencia volátil de juego.

#### Specials:

Extravagancias de videojuegos.

¡La cooperación cuenta! En este Jackpot Comunitario cinco personas son invitadas a unir sus fuerzas de hormiga y llevar la moneda de oro al final del laberinto. Todas las apuestas en conjunto determinan la dirección en que la Moneda de Oro es transportada. Participe y mueva el equipo más cerca de su objetivo de compartir el Jackpot Comunitario!





¡Este poderoso jackpot progresivo y misterioso sacudirá su mundo! El gigantesco T.Rex custodia cuatro niveles de premios impresionantes: Hierro, Bronce, Plata y Oro. El Jackpot **ANCIENT GIANTS™**: asegúrese de cazar el GRAN premio.



¡El Rey de los Jackpots! Mueva sus caderas al ritmo del juego, haga sus apuestas y observe cómo **The Real King™** prepara el escenario para cuatro niveles de jackpots progresivos y misteriosos impresionantes: Menor, Mini, Mayor y Gran Jackpot!



¡La magia de la sorpresa! El Joker puede elegirlo a UD. para el **Magic Joker Jackpot™**. Él reparte las cartas que deciden si va a ser un Jackpot de Bronce, Plata, Oro o Diamante con cinco de una clase. El **Magic Joker Jackpot™** es un jackpot progresivo de misterio de cartas animadas, de cuatro niveles, que se desencadena en dos etapas para dar una mayor emoción al premio mayor.





## Novomatic continúa impresionando en ICE

Si hay algo sobre lo cual toda la industria del juego internacional está de acuerdo es que ICE Totally Gaming, cuyas puertas se abrirán el próximo 5 de febrero en el ExCeL de Londres, es una propuesta completamente renovada. Después de más de dos décadas en Earls Court, ICE está a punto de experimentar un cambio radical que incluye lugar y fecha de desarrollo y, como de costumbre, el expositor más grande de la feria, Novomatic, ha estado ‘Pensando en Grande’.



ICE 2013 será el evento más grande de juegos de azar del mundo con más de 400 expositores provenientes de 54 jurisdicciones internacionales. Durante las últimas dos décadas, tuvo lugar en Earls Court y su nueva sede en ExCel representa un nuevo comienzo para la industria.

Novomatic es el expositor más grande del evento con un stand enorme de 4.366 metros cuadrados, casi el tamaño de una cancha de fútbol. Para una tarea de tal envergadura, Novomatic recurrió una vez más a su colaborador en diseño, Evolve Creative Solutions Ltd con el objeto de estudiar su visión e ideas en cuanto al concepto de stand a desarrollar.

El Director Creativo de Evolve, Richard Bartlett, explicó: “Esta no representa una tarea ordinaria y una vez acordada la enormidad del proyecto – tres veces más grande que antes – agudizamos nuestra creatividad para lograr un diseño realmente atractivo para una feria aún más grande que en años anteriores. Este 2013, Novomatic, quería que el visitante se sorprendiera al máximo y por ese motivo creó un mundo dentro de la feria que proporcionará una sobrecarga sensorial.”

Evolve aceptó el reto de diseñar un concepto visual en diferentes niveles y con hasta 9 metros de altura, para atraer el interés de

los visitantes al stand. En su interior, los visitantes conocerán en profundidad una serie de compañías subsidiarias del Grupo. Con paredes enormes de vídeo, pantallas sincronizadas de iluminación, Novomatic patrocinará carreras de autos e introducirá la visualización holográfica 3D más grande de la industria. Este concepto permite a los visitantes navegar de manera interactiva la nueva gama de productos innovadores y acciones de Novomatic lanzados a nivel internacionales para todos los segmentos de la industria. La unidad de 6 m de altura cuenta con una pantalla táctil que dispara agua y aire atomizado sobre los que se



El stand de Novomatic en la ICE 2012.





## Casino Solutions

- Gaming provider & developer
- Casino games for online & mobile
- Customized site integration
- In house developments
- Novomatic technology



proyecta la imagen. ¡Sin embargo, no necesitará paraguas ya que el agua es atomizada!

Además del entusiasmo y el gran impacto visual prometidos para diferenciarse de sus competidores Novomatic dominará la sala con la gráfica más larga, nunca antes vista en la exposición. Tiene 50 m de longitud a 9 m de altura e incorpora un toldo con luces dirigidas al mejor estilo casino, para centrar plenamente la atención en las máquinas en exhibición. Richard Bartlett explicó que es el telón de fondo para los productos Novomatic y asegura una fácil ubicación en un espacio tan enorme. La sala ejecutiva de reuniones de 82 metros cuadrados es el punto culminante de todo el diseño, con una galería acristalada completamente curva que proporciona una magnífica vista panorámica sobre el stand. La ventana está revestida con una lámina perforada para proporcionar privacidad a las reuniones y permite simultáneamente una visibilidad completa de la feria.



El stand contará con una recepción central, 26 salas de reuniones, espacios de descanso, bar, una zona VIP y la lujosa sala de reuniones en la parte superior. En la planta baja, Evolve construyó un área de almacenamiento con capacidad para 10 toneladas de comida garantizando la hospitalidad de Novomatic.

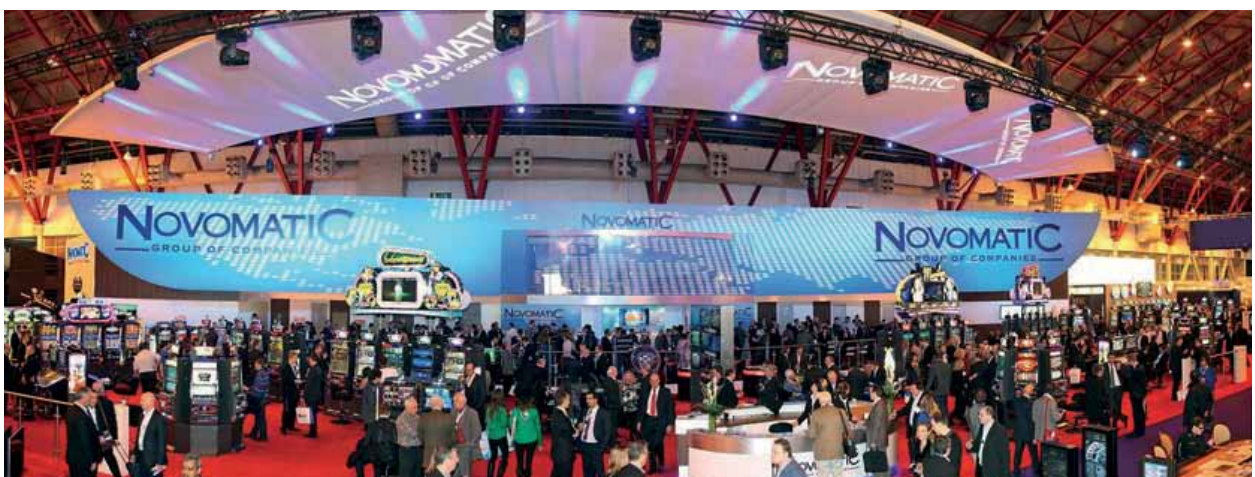
Como siempre, el secreto para el éxito del evento se basa en la comunicación, dice Richard Bartlett. "Para que todo funcione, aprovechamos la estrecha relación de trabajo con Novomatic,

particularmente con equipo alrededor de Sabine Stoppel y Max Lindenberg y trabajamos juntos en los planos y animaciones, para asegurarnos de que todos tuvieran pleno conocimiento de la dirección del diseño del stand y cómo se llevaría a cabo."

La planificación de Evolve demuestra su capacidad para construir un stand de alta complejidad en cuatro días. Dispuso un equipo de 140 integrantes para trabajar día y noche, 40 remolques para el transporte de los materiales, 26 toneladas de estructuras de acero a disposición, 25km de cableado – más de lo que se necesita para cruzar desde ExCel a través de Londres hasta Earls Court ... y de vuelta! Y suficiente material impreso para cubrir seis canchas de tenis.

Al comentar las demandas de crear una instalación tan compleja, Jens Halle, Director General de Austrian Gaming Industries GmbH, dijo: "Gracias al equipo de profesionales altamente calificados de Evolve, nuestra nueva imagen será el tema de conversación principal en ICE." También elogió la actitud de 'podemos hacerlo' del equipo de Evolve. "Espero con mucho entusiasmo hacer muchos proyectos más con Evolve y les damos las gracias por su excelente trabajo en el pasado y en especial por el stand de ICE 2013, que es en realidad, el stand grande nunca antes construido para una feria de juegos. Estamos orgullosos de lo que hemos sido capaces de lograr juntos." ■

*El stand de Novomatic en la ICE 2012.*



# NOVOLINE™ INTERACTIVE

**NOVOLINE™ INTERACTIVE** es la solución innovador para un terminal 'stand-alone' que luego también se puede conectar fácilmente al sistema de NOVOLINE™ VLT basado en servidor.

**NOVOLINE™ INTERACTIVE** permite que los operadores diseñen sus propias combinaciones de juego tomando en cuenta las elecciones idealmente preferidas de juegos de sus visitantes en cada local.

**NOVOLINE™ INTERACTIVE** está listo para 'server-based' – listo para VLT.



NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

**International Sales:**

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

# PromoNet® y Novomatic – El boleto ganador

Tras un extenso estudio de tecnología, Novomatic ha seleccionado el sistema de cupones de promoción PromoNet® de FutureLogic para una operaciones de juego en Europa y América Latina. Novomatic eligió una de su más prestigiosas operaciones, el Casino Admiral Colosseum en Hatě, República Checa, para la instalación principal de la solución PromoNet® – demostrando la versatilidad y flexibilidad de PromoNet® para instalaciones grandes y pequeñas. Con 186 máquinas tragamonedas y 21 mesas de juego, el Colosseum casino Admiral es el más grande de la República Checa y es un ejemplo por su excepcional oferta de juego y su enfoque contemporáneo de marketing.



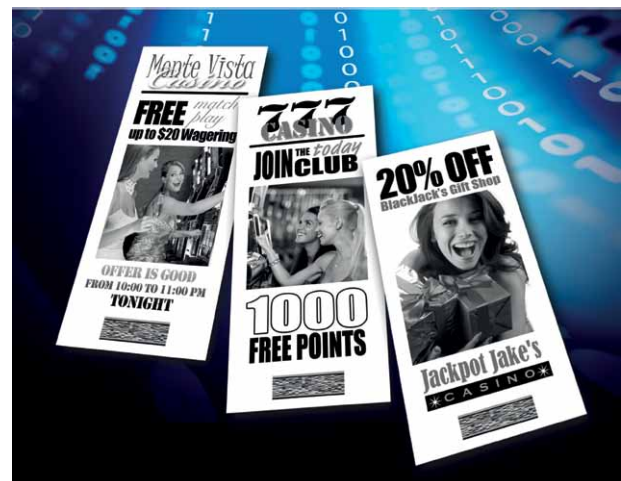
La entrega de cupones promocionales está ayudando a redefinir el papel del marketing para las operaciones de casino. Los operadores de casino son continuamente desafiados por la competencia, no sólo de otros casinos, sino de oportunidades de juego, diversión, y otras operaciones de entretenimiento online. Desde siempre, la capacidad de capturar, retener y hacer crecer una base de apostadores, sin un sistema de seguimiento del jugador, ha sido parte fundamental de una operación exitosa de casino. Con el sistema PromoNet® de FutureLogic los operadores de casino pueden identificar, seleccionar y premiar a los diferentes grupos de jugadores, ofreciendo premios basados en su comportamiento de juego.

Una estructura de recompensa progresiva y basada en el comportamiento crea niveles de logros para los jugadores que psicológica y emocionalmente afectan la forma en que gastan su presupuesto de juego en el casino. Si el apostador sabe que hay mayor recompensa por mayor rendimiento, se esforzarán por obtener más niveles de logros, mejorando así su fidelidad en cuanto al casino. Premiar a los apostadores por su nivel de permanencia en el dispositivo de juego, aumento de sus apuestas, máximo de apuestas y juegos jugados son algunos ejemplos de los premios que se pueden otorgar.

Teniendo en cuenta las características y oportunidades de premios que ofrece PromoNet®, Markus Engl, Gerente de Admiral Casinos de la República Checa, inmediatamente escogió el Casino Colosseum como el primer Admiral Casino para instalar PromoNet®. “Siempre nos esforzamos por ofrecer algo nuevo o especial a nuestros huéspedes. Cuando me enteré de PromoNet®, inme-

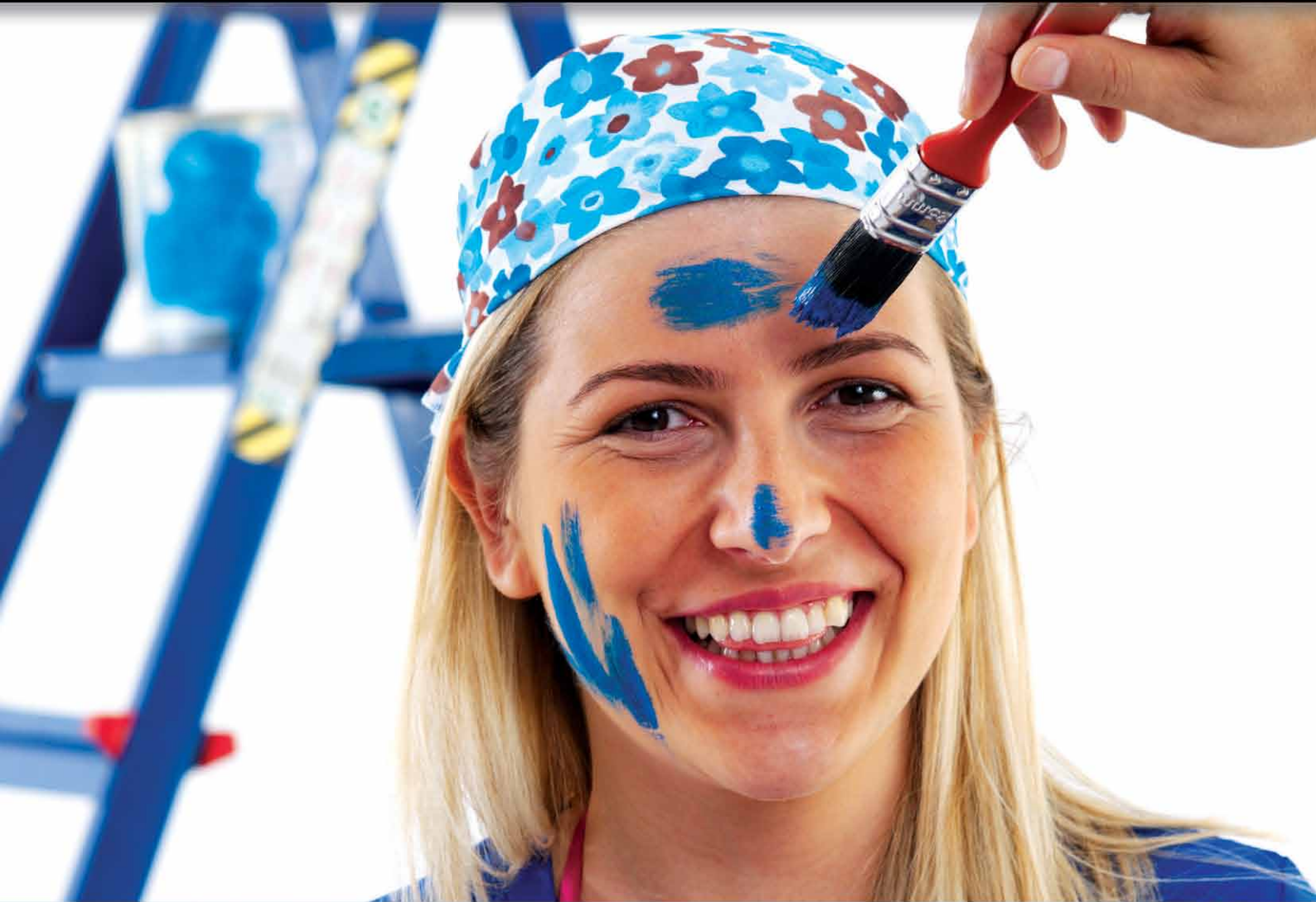
diatamente tuve varias ideas sobre cómo podríamos hacer uso de las características especiales que ofrece”, explicó. “Al no tener un sistema de Seguimiento del Apostador en nuestro casino, los premios y servicios que ofrecíamos eran muy genéricos. Ahora, Con PromoNet® podemos premiar a los clientes según su nivel de juego. ¡Y funciona excepcionalmente bien!”

PromoNet® se puso en marcha en el Colosseum justo antes de fin de año y representa la sexta instalación PromoNet® en Europa. Los jugadores pueden participar de un sorteo utilizando los cupones PromoNet®. Obviamente, mientras más cupones, mayor es la oportunidad de ganar – una máquina de juego Novomatic, fuer-



**PromoNet**<sup>®</sup>  
coupons made easy

*The Only Intelligent Promotional Couponing Solution  
for both Carded and Non-Carded Players*



## Personalize Your Promotions

- Direct promotions to your most valuable players
- Enhance players' experience through personalized promotions
- Tailor rewards programs to both carded and non-carded players

**FutureLogic**<sup>®</sup>  
printing & couponing solutions

[futurelogic-inc.com/promonet](http://futurelogic-inc.com/promonet)



a de servicio y no apta para jugar, sólo para uso privado. Dentro de 3 semanas, casi 30.000 (!!!) cupones se habían impreso de los cuales entre el 80 y el 90 por ciento fueron rescatados e ingresados al sorteo.

Markus Engl informó: "La aceptación de PromoNet® por parte de los apostadores ha sido muy buena. Nuestros apostadores están muy entusiasmados con la promoción – todos quieren ganarle a la máquina de juego. Durante los feriados de Navidad particularmente, las 186 máquinas con PromoNet estuvieron constantemente ocupadas – no hubo ni un asiento vacío en esos días. ¡Absolutamente impresionante!

Estamos muy contentos con la aceptación de PromoNet® entre nuestros clientes. Cuando ellos están felices, nosotros estamos felices! Y la felicidad de los apostadores incrementa los ingresos. Con la introducción de sistema PromoNet® de FutureLogic, hemos experimentado un incremento del 14 por ciento de los ingresos en comparación al mismo período del año anterior. Tradicionalmente, diciembre es un mes intenso para Casino Admiral Colosseum y por lo tanto es muy positivo superar los resultados del año pasado."

John Edmunds, Vicepresidente de Gestión Global de Productos y Mercados Internacionales para FutureLogic, añade: "Estamos extremadamente satisfechos con el desempeño de PromoNet® en el Casino Admiral Colosseum. Es evidente que el equipo de gestión del Casino Admiral Colosseum conoce a su clientela realmente y son creativos en el diseño de las promociones logrando atraer a los apostadores. PromoNet® es un sistema muy potente y flexible, pero sin duda necesita un equipo de marketing en el casino que entienda el comportamiento de los clientes, las preferencias y sus hábitos de visita."

Casino Admiral Colosseum utiliza PromoNet® para aumentar la frecuencia de visitas y añadir valor a los patrones de consumo, influyendo en el comportamiento del jugador de diferentes maneras. Se puede utilizar para:

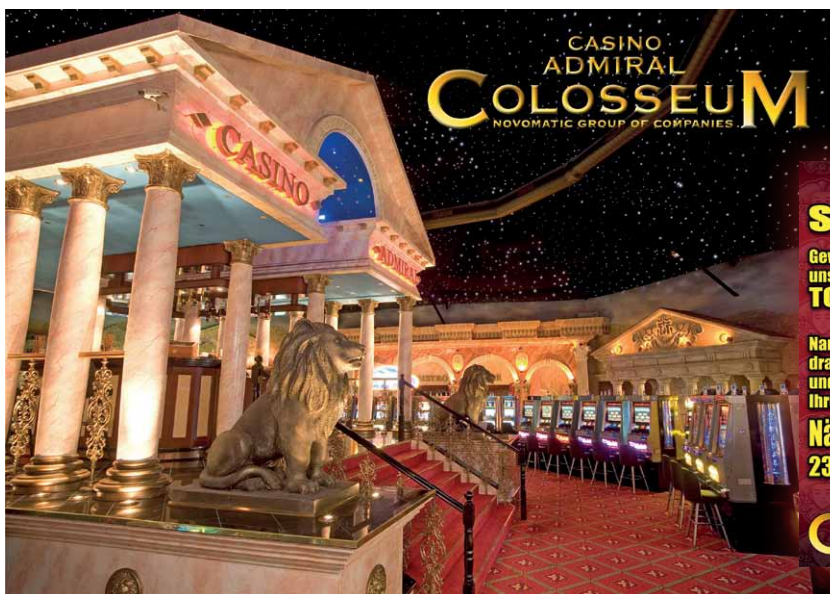


**PromoNet®**  
coupons made easy

- Impulsar el negocio de salas y espacios que de otra manera pueden no ser considerados por los clientes
- Impulsar la frecuencia de las visitas y duración de juego de los clientes.
- Crear incentivos para que los apostadores sin tarjeta se conviertan en miembros del club de apostadores
- Impulsar el volumen de actividad del jugador en base a la ubicación, fecha y hora, y capacidad
- Incrementar el gasto del apostador para alcanzar el siguiente nivel de membresía

Los casinos que tienen funcionando la solución de cupones PromoNet® pudieron aumentar sustancialmente la tasa de rescate de sus campañas promocionales y su ganancia neta promedio por máquina y el promedio de retorno de los apostadores.

PromoNet® y Novomatic - Literalmente, el cupón ganador. ■



**WIN YOUR SLOTMACHINE**

Gewinnen Sie an unseren Automaten Ihre **TOMBOLATICKETS**

Name und Telefonnummer draufschreiben - einwerfen und bei der nächsten **SLOT-TOMBOLA** Ihre eigene Slotmaschine gewinnen.

**Nächste SLOT - TOMBOLA:**  
23. Jänner 2013 - 22.00 Uhr

CASINO ADMIRAL **COLOSSEUM**  
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

# ...Double the Fun!



## Secrets of the Sand™



Distributors:  
**Crown Direct: 0845 838 2130 Deith Leisure: 0845 838 2170**  
**RLMS Sales: 0845 603 6666**

Astra Sales:  
Alan Rogers Tel: 01656 658658 sales@astra-games.com www.astra-games.com



# SC Advance® y EASITRAX® cautivan a la industria

MEI es el fabricante líder a nivel mundial de aceptadores electrónicos de billetes, mecanismos de monedas y otros sistemas de pago sin supervisión. Hoy en día, los sistemas electrónicos de pago MEI se utilizan para más de 2 mil millones de transacciones por semana en más de 100 países de todo el mundo. Casinos de todo el mundo confían en MEI, ya que proporciona los más altos índices de aceptación, seguridad incomparable, el mejor desempeño en atascos, y el menor costo en la industria. Finalmente, jugadores satisfechos significan más dinero en caja.



MEI está orgulloso de volver a ICE Totally Gaming este año, exhibiendo la solución más completa de gestión de dinero efectivo – Combinando SC Advance® con EASITRAX® Soft Count. Al poner en red la sala de tragamonedas con la sala de conteo, estos galardonados productos incrementan y mejoran el rendimiento mientras maximizan la rentabilidad del operador.

SC Advance® a partir del aceptador de billetes CASHFLOW SC fue evolucionando aplicando nuevas tecnologías y conocimientos del mercado para hacer un producto mucho mejor. Cuenta con una tecnología de reconocimiento superior, mayor velocidad de conteo billete por billete, un reconocimiento de códigos de barras mejorado e incrementó su capacidad de aceptación hasta 100 diferentes tipos de moneda y denominaciones. SC Advance® también tiene el mejor índice de aceptación de billetes usados de la industria, incluyendo aquellos que están húmedos, arrugados o rasgados.

La creciente popularidad de los productos MEI, como SC Advance®, refleja la importancia que los operadores dan al valor agregado de los sistemas de pagos. Sus galardonados productos han logrado un 70% de participación del mercado durante tres años consecutivos en los Estados Unidos de América. Entre los clientes más recientes, encontramos empresas como Revel en Atlantic City, el Hippodrome Casino de Londres y varios lugares de la región Asia-Pacífico – IVS bloques 5 y 6 en Macao, ambas propiedades de Singapur, y Bloomsbury en Manila. MEI también disfrutó del éxito en el mercado VLT, ganando una participación del 100% en Alberta Lottery, más del 60% en Atlantic Lottery, cerca del 80% en Illinois, y una presencia cada vez mayor en Manitoba.



Debido a que las mejoras están localizadas en el cabezal del aceptador, SC Advance® puede actualizar fácilmente las unidades CASHFLOW SC existentes procurando que los clientes de MEI obtengan el máximo rendimiento de sus inversiones anteriores. Gracias a su capacidad de poder trabajar la base CASHFLOW SC ya existente, los operadores, pueden darse el lujo de actualizar la sala de tragamonedas a su propio ritmo y a medida que el capital esté disponible. Herramientas de soporte inteligentes detectarán la versión del producto y ejecutarán el software adecuado según corresponda.

Más clientes MEI están ahora implementando también EASITRAX® Soft Count, una extensión de la línea de producto que amplía el alcance de los aceptadores de billetes desde la sala de tragamonedas a la sala de conteo. La suma de EASITRAX® y SC Advance® o CASHFLOW SC crea un completo sistema de software / hardware diseñado para simplificar el proceso de gestión de efectivo.

EASITRAX® Soft Count funciona mediante la recopilación de datos de aceptadores de billetes múltiples y canaliza esa información en una base datos remota segura, a la que se puede acceder con el objeto de realizar un seguimiento y analizar el rendimiento de las máquinas tragamonedas. La tecnología RFID conecta los números de máquina tragamonedas a una caja específica ayudando a eliminar las ‘cajas calientes’ y a aumentar la eficiencia operativa. Los operadores suelen recibir el retorno de la inversión en menos de un año gracias la reducción en 20-30 segundos por cada transacción de efectivo y perciben una mejora de las prácticas de mantenimiento a través del acceso a ocho reportes pre-programados.





## Looking to Advance your bottom line?

You designed the answer. MEI has made it possible with

**mei** | SC advance™

MEI has redefined expectations of note acceptors yet again with SC Advance. Enhancements were driven by customer requests to improve upon core measures of performance—acceptance, speed and security—and do so in a manner that is backwards compatible with the existing installed base.

By maximizing the number of street-grade notes accepted, while simultaneously increasing the security against counterfeit notes, the MEI SC Advance is a step forward on the most important measure...operator profitability.

Learn how to specify cashboxes in your property that fill up faster than ever before. **Stop by stand #S10-130 during ICE or call +44 (0) 118 938 1100 to schedule a SC Advance demonstration.**

**Proven performance. Increased profits.**

**[meigroup.com](http://meigroup.com)**



MEI is ISO 9001:2000 certified. ©2013 MEI. All rights reserved.

MEI ha puesto en marcha una página web ([www.easitaxsoftcount.com](http://www.easitaxsoftcount.com)), donde los visitantes pueden ver en profundidad la solución de gestión de efectivo más completa de la industria del juego. Los visitantes del sitio web pueden explorar una serie de recursos, vídeos demostrativos y testimonios de las características y beneficios de EASITRAX® Soft Count. La Calculadora de Ahorro interactiva proporciona a los usuarios una herramienta valiosa para calcular cuánto podrían ahorrar en su operación con implementación del sistema EASITRAX®.

Además, un video que aparece en la página de testimonios explica estos beneficios desde la perspectiva del cliente. David Chávez, Director de Operaciones de Tragamonedas en Talking Stick Resort & Casino, Scottsdale, Arizona, afirma: "EASITRAX® nos ha ayudado a mirar los validadores de billetes de una manera diferente. Solíamos verlos como un simple componente – ahora representan todo un sistema para aumentar la eficacia de una sala de casino gracias tanto al porcentaje de aceptación superior, así como la eficiencia en nuestros procesos de caída. Todos nuestros departamentos que tienen que ver con las máquinas tragamonedas se vieron beneficiados."

Los clientes son el motor de la tecnología de MEI, por ende mide su posición mediante la rentabilidad de ellos. El sistema SC Advance® y EASITRAX® ayuda a recaudar más ganancias gracias a los índices altos de aceptación superiores, la seguridad, el mejor desempeño en atascos y el menor costo de la industria.

En el 2012, EASITRAX® hizo su debut europeo en el Hippodrome Casino de Londres, Inglaterra. Desde su lanzamiento en 2008, EASITRAX® ha sido instalado en más de 90.000 juegos en todo el mundo – un número que sigue creciendo a medida que más operadores se unen a MEI en el movimiento global hacia la administración de dinero efectivo optimizada.

"Buscamos las últimas y más avanzadas tecnologías para multiplicar los retornos y ofrecer el mejor servicio a nuestros clientes", explica John Strydom, gerente de tragamonedas en el Hippodrome. "Elegimos EASITRAX® y CASHFLOW SC debido a la fuerte reputación de MEI respecto al costo y rendimiento. La respuesta global

para el enlace de estos dos productos es ejemplar, y estamos ansiosos por ser el primer casino europeo que saque partido de ello."

"Este es un momento de orgullo para MEI", dice Tom Nugent, – presidente de la división de juego de MEI. "Es tanto un honor como una responsabilidad que hemos abrazado con entusiasmo, esforzándonos por proporcionar productos y servicios que maximicen las expectativas. Junto a Hippodrome, estamos elevando el nivel para satisfacer a los apostadores y lograr una gestión de efectivo superior en Europa."

Parte del éxito de MEI yace en la responsabilidad social. En 2012, MEI fue honrado por tercera vez consecutiva con el Premio a la Industria Limpia en la fábrica de Querétaro, México. Esta prestigiosa certificación es el más alto nivel de reconocimiento del gobierno mexicano a la excelencia medioambiental. MEI es un apasionado de la preservación de los recursos naturales del planeta para las generaciones futuras, y la planta en Querétaro implementa una serie de iniciativas verdes y las mejores prácticas para reducir al mínimo su impacto medioambiental general.

Sus iniciativas incluyen la instalación de paneles traslúcidos en vez de paredes sólidas, resultando en una reducción del 50% de las necesidades eléctricas de alumbrado. El agua en la instalación se calienta a través de energía solar, y la condensación de los aparatos de aire acondicionado (hasta 1.100 litros a la semana) se utiliza para el riego de jardines. Por último, los residuos de pallets, de cartón y de madera, se venden a un centro de reciclaje, y los beneficios (aproximadamente \$ 10.000 al año) se reinvierten en tres orfanatos donde MEI es asociado voluntario.

INTERTEK, una conocida casa de auditoría, también evaluó la posibilidad de participar en la base de datos de SEDEX (Supplier Ethical Data Exchange) y regresó con un resultado de 'cero discrepancias' con los requisitos, que es la calificación más alta que se puede lograr.

Los operadores pueden sentirse seguros cuando eligen MEI. Sus sistemas de pago sin asistencia están equipados con la mejor aceptación, seguridad y el menor costo de la industria. ■



Los sistemas de MEI están avalados por más de dos mil millones de transacciones por semana en más de 100 países. La compañía desarrolló el primer mecanismo electrónico de monedas en la década de los 60 seguido por el primer aceptador electrónico de billetes automático, y más recientemente, el sistema de seguimiento de tragamonedas EASITRAX® Soft Count. MEI cuenta con la base más grande de mecanismos de pago sin asistencia del mundo. Recientemente, MEI alcanzó un hito al vender más de cinco millones de aceptadores de billetes y seis millones de mecanismos de monedas de todo el mundo. Sus productos son de uso generalizado en los mercados de juegos de azar, máquinas expendedoras, bebidas, entretenimiento, transporte y quioscos. Para obtener más información acerca de MEI y sus productos, visite [www.meigroup.com](http://www.meigroup.com) o llame al 1-800-345-8215 en EE.UU.de A. (por favor, consulte el sitio web por los números de teléfono internacionales).

# Todos los sistemas apuestan al Casino Casablanca

El ‘arranque’ oficial del sistema ACP de Octavian en el Casino Casablanca de Filipinas, el día de Año Nuevo de 2013, marcó la primera instalación en Asia de la empresa del grupo Novomatic. La instalación que fue negociada por Jade Gaming, estuvo en etapa de planificación a lo largo de los últimos meses de 2012 y, tras la aprobación por parte de la autoridad reguladora de juego para Filipinas, PAGCOR (Philippine Amusement & Gaming Corporation), el lanzamiento oficial tuvo lugar después de que la instalación, capacitación y pruebas necesarias se habían realizado con éxito.



El Casino Casablanca está ubicado a unos 60 km al noroeste del Metro Manila dentro de la Zona Franca de Clark – el sitio de la antigua Base Aérea Clark de los Estados Unidos de América – la cual ha tenido un rápido desarrollo, y es una parte integral del Stotsenburg Leisure Park & Hotel. La propiedad estuvo en funcionamiento dentro del Stotsenburg Hotel durante los últimos seis años y actualmente cuenta con 201 máquinas tragamonedas, 38 mesas y más de 120 empleados.

Inspirado en la película de 1942 que llevaba el mismo nombre y fue protagonizada por Humphrey Bogart e Ingrid Bergman, Casablanca, debe su diseño y decoración a la ciudad marroquí y cuenta con un techo alto abovedado – decorado con posters de películas icónicas – y muchas características extraídas de la arquitectura morisca.

A pesar de sus históricas influencias arquitectónicas, el Casino Casablanca está dedicado a proporcionar a sus huéspedes lo

mejor del juego de entretenimiento actual. Desde artistas internacionales (que incluye bandas, músicos de jazz, hermosas bailarinas rusas y otros artistas estilo Las Vegas) hasta su oferta de alimentos y bebidas a todo lujo, el Casino Casablanca tiene como objetivo proporcionar a sus huéspedes una experiencia verdaderamente memorable.

Este objetivo queda especialmente plasmado en su oferta de juego. Casino Casablanca realizó una importante inversión en su oferta de máquinas tragamonedas agregando recientemente una serie de máquinas NOVOSTAR® SL2 de inclinación superior equi-



Casino Casablanca, Zona Franca de Clark, Filipinas.



padas con una cuidada selección de juegos Novomatic altamente atractivos. Con el objeto de mejorar aún más la infraestructura, el Casino Casablanca instaló la versión 4.2 del sistema ACP de Octavian, que ahora enlaza las 201 máquinas.

La instalación – la primera para Octavian en Asia – implicó un período de entrenamiento intensivo para el personal de la sala y técnicos del casino, además de un período de prueba y evaluación de un mes, plazo requerido por PAGCOR antes de dar su aprobación para que el sistema fuera lanzado por completo. Gracias a la implementación del módulo TITO en la sala de máquinas tragamonedas del Casino Casablanca, la proliferación de personal dedicado al servicio al cliente y la capacidad de generar cupones promocionales para fines de marketing, el sistema ACP ha elevado sustancialmente los ingresos de la sala de juego.

Joey Barroga de Jade Gaming, que proyectó la instalación del sistema, comentó: “El sistema ACP de Octavian ingreso en el Casablanca Hotel and Casino en octubre de 2012. Previo a su implementación inicial, PAGCOR requirió que pasara por una serie de pruebas antes de otorgar la aprobación definitiva para el sistema. El equipo estuvo compuesto por tres departamentos diferentes de PAGCOR, los cuales son: Operaciones de Tragamonedas, Tecnología de la Información y Auditoría Interna, los cuales evaluaron y controlaron el sistema durante un período específico.

El sistema Octavian instalado en el Casino Casablanca es compatible con una amplia gama de funciones de gestión, validación, generación de informes y contabilidad de los tickets de tragamonedas. Las aplicaciones suministradas tienen los controles adecuados para validar la exactitud de los datos de entrada y salida generados por el sistema y garantizan la integridad de los procedimientos contables y de presentación de informes. Las funcionalidades antes mencionadas fueron más que suficientes y dentro de los parámetros establecidos por PAGCOR para ganar su aprobación.”

Joe Pisano, CEO de Jade Gaming, también señaló: “La capacitación que se llevó a cabo antes de la instalación y la dedicación del personal del Casino Casablanca a este innovador proyecto ya ha dado sus frutos. Los clientes del casino se han apresurado a inscribirse en su programa de Fidelización de Clientes y esto se está traduciendo en beneficios extra para ellos también. Casablanca muy pronto lanzará un jackpot progresivo en toda la planta con premios excepcionales. Gracias al excelente trabajo de los técnicos

de Octavian, que volaron desde Grecia, Rusia y Ucrania, para la instalación inicial, y su lanzamiento en vivo, se pudo apreciar un alza real de la capacidad técnica de Casablanca logrando que el casino esté mejor predispuesto a adicionar atracciones a la sala de juego. Desde un punto de vista back office, el perfecto funcionamiento del sistema ACP ha facilitado la gestión de informes estadísticos de los ingresos de la sala para PAGCOR, resultando rápida y precisa. Casino Casablanca, está encantado con la adquisición del Sistema de Gestión de Casino ACP de Octavian, no obstante, con el nuevo jackpot progresivo incorporaremos más funcionalidades del sistema.” ■



Joey Barroga, Jade Gaming.



Casino Casablanca, Zona Franca de Clark, Filipinas.



# Haga carrera en Novomatic

## ¡Únase al operador internacional más dinámico de la industria del juego de azar!

Novomatic continúa expandiéndose en el juego de entretenimiento en una amplia gama de jurisdicciones internacionales. Estamos buscando profesionales de gestión para que se unan a nuestros equipos operativos alrededor del mundo.

Si Ud. tiene vasta experiencia en gestión de operaciones de juego, y está buscando nuevos desafíos y oportunidades para colaborar con el desarrollo de una unidad de negocio de uno de los principales actores de la industria, envíenos su C-V completo a [recruiting@novomatic.com](mailto:recruiting@novomatic.com)

NOVOMATIC Group opera más de 2.000 salas de juego en jurisdicciones de todo el mundo, en todos los segmentos del mercado.

Diseño superior, un ambiente excelente y un enfoque moderno de los equipos de juego acompañan nuestro compromiso de servicio de excelencia y resultan la clave de las operaciones de NOVOMATIC Group.

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

# La excelente feria de Buenos Aires fue coronada con un premio

Con una gran puesta en escena Novomatic Group of Companies presentó sus últimos productos para los mercados sudamericanos y centroamericanos en SAGSE 2012 en Buenos Aires. Los representantes de numerosas filiales locales del Grupo de todo el continente, junto con el equipo de AGI, dieron la bienvenida a los visitantes a la principal feria de juegos de América del Sur. Coronando una feria altamente exitosa, Jens Halle, Director Gerente de Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) tuvo el honor de recibir un premio por ‘La Expansión de Mercado Más Dinámica de América Latina’ en nombre de Novomatic Group of Companies.



En SAGSE clientes y visitantes fueron recibidos tanto por los representantes de ventas de todas las empresas latinoamericanas de Novomatic Group, (Argentina, Chile, Colombia, México, Paraguay y Perú), así como el equipo internacional de ventas de AGI.

Fueron exhibidas, las últimas innovaciones de AGI desarrolladas para los mercados internacionales y de América Latina: Los gabinetes NOVOSTAR® SL2, Super-V+ Gaminator® y Novo Super-Vision™, así como el nuevo Super-V+ Gaminator® III; el nuevísimo jackpot misterioso y progresivo multi-nivel Magic Joker Jackpot™, los juegos y sistemas NOVO LINE™ INTERACTIVE basados en servidor, la increíble Pinball Roulette™; y el sistema de gestión de casino ACP (Accounting Control Progressives) de Octavian.

Los juegos y sistemas NOVO LINE™ INTERACTIVE™ listos para funcionar con un servidor (server based ready) atrajeron especialmente el interés de muchísimos visitantes en Buenos Aires. La gama de juegos abarca una gran variedad de apasionantes temas, con 5-50 líneas e innovadores conceptos matemáticos para incrementar la emoción del juego en cada casino – además brindan flexibilidad al operador: El sistema está preparado para funcionar basado en servidor, y resulta una base ideal para luego lograr una operación completa basada en servidor. En SAGSE, se exhibió la NOVO LINE™ INTERACTIVE con una amplia serie de nuevos juegos como Bugs Buck\$™, Disco Party™ o Sea Hunters™ y con un nuevo

concepto de juego que incluye una característica innovadora de habilidad: Sizzling Cut™.

Otro punto destacado fue el sistema de gestión de casino ACP (Accounting Control Progressives System) de Octavian. El sistema ACP puede ser perfectamente adaptado a las necesidades del operador como a las regulaciones correspondientes. Los módulos adicionales del sistema incluyen funciones tales como el cálculo de ganancias, monitoreo de piso, TITO, Cashless y Fidelización del Cliente, así como muchas otras, y ha demostrado ser un ‘paquete de soluciones’ extremadamente atractivo para los operadores más exigentes.

Productos innovadores y sumamente populares como estos y una estratégica red de filiales altamente eficientes, son la base del éxito de Novomatic, tanto a nivel internacional como en la región latinoamericana, donde el grupo ha sido capaz de establecer una excelente posición de mercado. En reconocimiento de los logros obtenidos en los últimos años y durante la fiesta celebrada por la feria del juego de azar SAGSE, Novomatic fue galardonado con un premio recibido por Jens Halle, Director General de Austrian Gaming Industries GmbH, por ‘La expansión de Mercado más Dinámica de América Latina’.



Arriba:  
Jens Halle recibiendo un premio por la ‘Expansión Más Dinámica del Mercado en LATAM’.  
Abajo:  
El stand de Novomatic en la SAGSE 2012.



# PINBALL ROULETTE

Una innovación del mundo  
del juego que cautiva  
la imaginación!



Esta novedosa ruleta para un solo jugador es activada por el jugador usando un mecanismo tradicional de pinball para hacer rodar la bolita en la rueda de la ruleta.

Pinball Roulette™ juega exactamente de acuerdo a las normas definidas de la ruleta. El factor clave es una mayor interacción del jugador con el juego – el jugador pasa a ser tanto jugador como croupier al mismo tiempo.

- Innovador mecanismo Pinball de lanzamiento para una mayor interacción del jugador
- Monitor con pantalla táctil LCD de 22"
- Diseño de vanguardia y estilo atractivo
- Rueda de Ruleta iluminada
- Aceptador de billetes
- Aceptador de monedas
- Hopper
- Contadores electromecánicos
- Opción multi-idioma
- Preparado para sistemas TITO y sistemas online
- Normas máximas de seguridad
- Máxima facilidad de uso para el jugador
- Manejo y mantención fácil para el operador

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



## SBM: Aciertos de Novomatic en Monte Carlo

Desde sus inicios hasta la fecha, la Société des Bains de Mer (SBM) siempre ha tenido un rol fundamental en la historia de Monte Carlo. SBM es dueña de todos los casinos del Principado, operando más de 1.100 máquinas tragamonedas y numerosas mesas en vivo en la capital de juego de Europa. Las máquinas y juegos Novomatic se encuentran entre los equipos top de estos lujosos templos premium del juego de azar.



La Société des Bains de Mer es una empresa que cotiza en la bolsa del Principado de Mónaco, perteneciente en parte al Gobierno de Mónaco, la Familia Grimaldi, y a accionistas tanto privados como públicos. Con más de 3.000 empleados, SBM es el mayor empleador monegasco y una gran fuerza en la industria

del turismo del Principado. Las actividades comerciales de la compañía comprenden juego, entretenimiento, alojamiento y servicios gastronómicos de alta calidad. SBM es dueña de los cinco casinos de Mónaco: Casino de Monte Carlo, Casino Café de Paris, Sun Casino, Casino Monte Carlo Bay, y Casino La Rascasse. Otras





*Legendario Casino Café de Paris de Monte Carlo.*

propiedades de SBM incluyen cuatro hoteles que se encuentran catalogados entre los más finos del mundo y han ganado numerosos premios: el Hôtel de Paris, l'Hôtel Hermitage, el Monte Carlo Beach Hotel y el Monte Carlo Bay Hotel & Resort, así como 33 distinguidos restaurants, bares, clubes nocturnos además de spas, clubes de playa y clubes de golf. Con excepción de seis, todas las cincuenta y dos propiedades de la Société están ubicadas dentro de Mónaco.

La SBM está estrechamente ligada a la historia de Monte Carlo. Fue fundada en el año 1863 por Decreto Soberano aprobado por el Príncipe Carlos III para crear el primer casino de Mónaco y desde entonces ha desempeñado un papel muy importante; hoy en día combina sutilmente el legado del legendario glamur de Montecarlo con una cultura moderna de entretenimiento y lujoso estilo. De esta manera la Société juega un rol de liderazgo en la industria del ocio y entretenimiento del Principado y se mantuvo firmemente como la principal institución de Mónaco en cuanto a servicios de tiempo libre y hospitalidad de primera clase. En total la SBM hoy día opera más de 1.100 tragamonedas de última generación con los juegos internacionales más recientes de las salas de videojuegos de casinos. Novomatic se siente orgullosa de contar con sus últimos modelos de máquinas tragamonedas y equipos para múltiples jugadores en estas prestigiosas salas de juego.

### **Casino de Monte Carlo**

El Casino de Monte Carlo tiene una larga historia que se remonta al Príncipe Carlos III, el iniciador original de los planes para crear un casino. Abrió sus puertas en el año 1863 en el llamado Plateau

des Spélugues, un área que previamente había sido utilizada para el cultivo de plantas mediterráneas tradicionales. François Blanc, ex director del prestigioso Casino Bad Homburg, fue designado para conducir el Casino Monte Carlo al éxito y establecer los principios que todavía al día de hoy caracterizan este legendario santuario del juego: lujo, confort y una atmósfera única en sus excepcionales instalaciones. En 1878 los antiguos edificios del Casino fueron derrumbados y reconstruidos de acuerdo a los planes de Charles Garnier, el famoso arquitecto de la Opera de París. Él diseñó el núcleo del edificio del casino que ha permanecido intacto hasta la fecha – Tanto su cúpula característica y dos pináculos como el magnífico vestíbulo llamado el Atrio con 28 columnas de piedra que soportan una galería iluminada por candelabros de bronce. Dado a la alta popularidad en el jet set y la cantidad creciente de estrellas y visitantes, realizaron numerosos cambios y ampliaciones durante los primeros años de su



*Legendario Casino Café de Paris de Monte Carlo.*

# Ein cooler Typ befeuert Ihr Geschäft!

Ganz schön cool: Der NOVO GAMINATOR IV befeuert Ihr Geschäft - und das gleich dreifach. Mit innovativer COOLFIRE IIs Technologie für noch mehr Sicherheit und Stabilität. Mit „Dispenser Ready“ Option für effizientes Geldmanagement. Und nicht zuletzt mit fünf brandneuen spannenden original NOVO GAMES für noch mehr endlosen Spielspaß Ihrer Gäste.

Alle weiteren Informationen in Ihren LÖWEN-Vertriebs- und Serviceniederlassungen und unter [www.loewen.de](http://www.loewen.de)





THE NEXT GENERATION  
**COOLFIRE II**  
 inside



operación. Así, el interior y exterior del edificio ha preservado su distintivo estilo Beaux Arts, creando una atmósfera única y excepcional para sus huéspedes.

El Casino de Monte Carlo de hoy se vanagloria de tener una amplia oferta de mesas de juego en vivo así como unas 150 máquinas tragamonedas, algunas de las cuales están ubicadas en el extraordinario ambiente de la Salle Renaissance. Entre ellas, hay una selección de gabinetes Novomatic de inclinación superior NOVOSTAR® SL2 con Premium-V+ Gaminator®. Esta combinación multi-juego comprende un total de 41 juegos que son presentados a los huéspedes en categorías con codificación lógica de colores para un mejor reconocimiento del juego y orientación del jugador. El Casino de Monte Carlo fue uno de los primeros casinos a nivel mundial en ofrecer el Premium-V+ Gaminator®. Con el impresionante ambiente y gran oferta de juego, una visita al Casino de Monte Carlo es garantía de que será recordada como una experiencia de entretenimiento memorable. Además, los huéspedes del Casino Café de Paris encontrarán diversos juegos Novomatic en la sala: Las combinaciones Super-V+ Gaminator® 55, 60, 61 y 64 comprenden la crême de la crême de los videojuegos de Novomatic.

### **Casino La Rascasse**

El popular casino club bar Casino La Rascasse en Quai Antoine 1er tiene un área de juego muy elegante en su primer piso. La terraza, con su hermosa vista al puerto permite a los visitantes gratificarse viviendo la experiencia de juego al aire libre con 45 máquinas tragamonedas para elegir.

Parte de esta oferta de juego es una moderna instalación electrónica Novomatic multi-jugador que cuenta con la gran NOVOSTAR® SL1 de casino más una Ruleta totalmente automatizada. Los juegos disponibles en estas terminales son Novo Multi-Roulette™, Novo Flying Black-Jack™ más una selección de videojuegos en la NOVO LINE Novo Unity™ II slot mix II. Cada juego está disponible en todas las terminales de jugador conectadas. El jugador mediante el uso de la pantalla táctil, puede seleccionar el juego que desee ya sea de mesa o tragamonedas mientras disfruta de la fantástica atmósfera y gran vista del Casino La Rascasse.

Eric Guazzone, Director de Tragamonedas en Monte Carlo SBM dijo: "La Société des Bains de Mer está muy contenta de que el proyecto de ofrecer tragamonedas y ruletas electrónicas en un ter-



*Casino La Rascasse.*

minal a sus jugadores en el Casino La Rascasse haya sido materializado por Novomatic gracias a su sistema NOVO LINE Novo Unity II que es sumamente apreciado por los clientes jóvenes.”

Laurent Gaubout, Director de LGS Gaming y representante para Mónaco y Francia de Novomatic: “Estoy orgulloso de haber podido colocar el equipamiento Novomatic en el casino más conocido del mundo. El sistema NU II de última generación está integrado al Casino La Rascasse y ofrece a los clientes Ruleta, Black Jack y tragamonedas. Los elegantes gabinetes de inclinación superior están en perfecta armonía con la Salle Renaissance en el legendario Casino de Monte Carlo. Quisiera agradecer al equipo de Monsieur Guazzone por esta maravillosa oportunidad de ofrecer el nuevo Premium-V+ Gaminator® a sus clientes que vienen de todas partes del mundo.” ■



Casino de Monte Carlo.





THE NEXT GENERATION  
COOLFIRE II<sub>s</sub>  
inside

DER NEUE **ROYAL III ADMIRAL CROWN SLANT**

---

# MACHT SELBST MIT DEM RÜCKEN AN DER WAND NOCH PROFIT.

Crown Partner schauen voller Zuversicht nach vorn: auf den neuen Royal III Admiral Crown Slant. Mit dem ersten 32"-Monitor und einem sensationellen 35er-Spielepaket, darunter acht brandneue Topgames für den deutschen Markt, bietet er Entertainment in einer neuen Dimension. Gleichzeitig ist der Royal III als erster Crown Multigamer DISPENSER READY, sprich in der Lage, Banknoten anzunehmen und diese im Scheinkreislauf wieder auszuzahlen. Am besten, Sie stellen gleich zwei der Gaming-Giganten vor der vulkanscharzen Royal Wall mit eleganter LED-Beleuchtung auf. Denn zwei Royal III sind die ultimative Doppelstrategie zum Erfolg. [www.crown-gaming.de](http://www.crown-gaming.de)

---

**CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE**



## ADMIRAL Casino Miraflores: Juego de Primer Nivel en Lima

La filial peruana de Novomatic Group, Inmobiliaria Rapid SAC, ha abierto un nuevo casino electrónico en el distrito hotelero y de entretenimiento de Miraflores ubicado en el centro-sur de Lima. El ADMIRAL Casino Miraflores agrega una nueva atracción a la popular área de Lima ya conocida por su oferta de tiempo libre y entretenimiento muy próxima a la playa.



El próspero mercado del juego de azar de Perú ofrece excelentes oportunidades comerciales para las operaciones de casino que proporcionan un sofisticado paquete: un ambiente elegante, un excelente servicio, equipos de última generación y juegos de primera línea. Este es

ADMIRAL Casino Miraflores, Lima



## Your Total Slot Solution.

- Different cabinets available:  
Gaminator®, Super-V+ Gaminator® III, NOVOSTAR® SL
- Great range of single games and multi-game mixes
- Reel Jackpot Systems
- Reel Tournament



Visit us at:



Phoenix, Arizona  
March 24-27



Biloxi, Mississippi  
May 7 -9



Oklahoma City, Oklahoma  
August 12-14



Las Vegas, Nevada  
September 24-26

### Reel Games Inc.

Sean Smith  
1501 NE 13th Avenue  
Fort Lauderdale, Florida 33304

Phone +1-954-563-8253  
Fax +1-954-564-3547

sean@reelgamesinc.com  
www.reelgamesinc.com

exactamente el perfil del reciente casino electrónico de Lima. En total, el grupo ADMIRAL posee actualmente 14 operaciones de juego de primera clase en Perú bajo licencias oficiales del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR) con inversiones consecuentes en locaciones existentes y nuevas.

ADMIRAL Casino Miraflores abrió sus puertas en Marzo 2012 en el exclusivo Club Privado 'Club Casino Miraflores', uno de los más antiguos clubes de primera clase ubicado en el importante sector de Miraflores. Rodeado de populares galerías comerciales, elegantes hoteles, bares y lugares de entretenimiento así como algunos de los más conocidos casinos de Perú, esta nueva operación está en el corazón mismo de la floreciente cultura de la vida nocturna de lujo.

Ubicado en un espacio que tiene un total de 650 metros cuadrados, el casino electrónico cuenta con 182 máquinas tragamonedas y una Ruleta electrónica para 8 jugadores. Por supuesto, la mayoría de las máquinas son Novomatic: una enorme gama de combinaciones multi-juego Super-V+ Gaminator® en Slant Tops NOVOSTAR®, gabinetes Super-V+ Gaminator® y Novo Supervision™ así como combinaciones multi-juego Ultimate 10™ en la clásica máquina Gaminator®. Todas las máquinas están conectadas a través del sistema de gestión online de casino Octavian ACP (Accounting Control Progressives) incluyendo Cashless y Seguimiento del Jugador para ofrecer al cliente las máximas posibilidades de servicio y comodidad.



ADMIRAL Casino Miraflores, Lima.

El ADMIRAL Casino Miraflores posee un total de 59 empleados, todos comprometidos con el servicio de excelencia y garantizando que no les falte nada a los huéspedes. La estrategia de marketing de la administración del casino está focalizada en un servicio al cliente personalizado. Con varios jackpots misteriosos y progresivos de Octavian, promociones atractivas y un uso competente del sistema de fidelización de clientes de Octavian, el casino pretende hacer de cada visita al ADMIRAL Casino Miraflores una experiencia de entretenimiento memorable.

El Director Gerente de Inmobiliaria Rapid SAC, Lawrence Levy, comenta respecto del avance en el mercado peruano: "Nosotros continuamente estamos cementando nuestra posición de liderazgo no sólo como

uno de los mayores operadores de Perú sino que también como la marca que ofrece lo máximo en relación a experiencias de juego del huésped en este mercado. El ADMIRAL Casino Miraflores es un ejemplo de nuestro compromiso de proveer a nuestros huéspedes con la mejor relación precio-calidad. Nuestro excelente nivel de servicio en combinación con las promociones personalizadas ofrecidas por el sistema de gestión de casino ACP, el ambiente de primera clase y la oferta de juego crean una experiencia premium para el huésped que será recordada por mucho tiempo. Esta es la base para la popularidad y el éxito de la marca ADMIRAL en Perú." ■

Ceremonia de inauguración en el ADMIRAL Casino Miraflores, Lima.



# PREMIUM-V+ GAMINATOR®

¡Cree y controle su piso de juego de nivel premium!

Control rápido y fácil a través del menú del operador para crear una adaptable oferta de juego.

## Mix Premium-V+ Gaminator® 5

### Classic Lines



10 videojuegos estelares Novomatic con el mejor rendimiento.

### Multi Lines



10 juegos de 20 líneas con el mejor rendimiento para más entretención en más líneas.

### Power Lines



7 poderosos juegos de 40 líneas para una emocionante acción.

### Fruits



10 rápidos juegos de frutas creando una experiencia volátil de juego.

### Specials



Extravagancias de videojuegos para una variada diversión.

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

ARGENTINA

AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.  
OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.  
NOVOCHILE Ltda.

CHILE

COLOMBIA

MÉXICO

PARAGUAY

PERÚ

AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.  
CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.  
CROWN GAMING PARAGUAY S.A.  
CROWN GAMING S.A.C.

INT. SALES

AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH

Laureano Bonorino, +54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com

Fabian Grous, +54 11 4383 4131 / +54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar

Thomas Borgstedt, +56 2 2135 040, tborgstedt@novomatic.com

Manuel del Sol, +57 1 213 03 88, mdelsol@agigaming.com.co

Pablo Callieri, +52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx

Adriana Gorchs de Cabello, +595 991 166 006, adrianagorchs@crown.com.py

Eduardo Armebianchi, +51 1 7107 800, eduardo\_armebianchi@admiral.com.pe

Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

# Primera instalación NOVO LINE Novo Unity™ II en Colombia

Fotos: Cortesía de Codere S.A.

La filial local de Novomatic Group of Companies, AGI Gaming Colombia, informa un importante éxito de ventas: presentando orgullosamente la primera instalación NOVO LINE Novo Unity™ II en Colombia en el Crown Casinos Zona T de Codere en la capital colombiana de Bogotá.

**AGI GAMING**  
**COLOMBIA**  
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

CROWN CASINOS, recientemente inaugurado en la Zona T de Bogotá pertenece al Grupo Español de Casinos CODERE S.A. Se encuentra ubicado en la Zona T, uno de los distritos más elegantes de entretenimiento, tiendas y hoteles de la ciudad. Con una superficie total de 3.800 metros cuadrados distribuidos en cinco pisos, es el casino más grande del país: con más de 200 máquinas de juego de azar, 15 mesas de juego en vivo, incluyendo una exclusiva área VIP, así como un sector de Bingo con 150 asientos y un auditorio para espectáculos con una capacidad de 140 asientos.

CODERE es un grupo español multinacional de juegos que opera alrededor de 57.000 máquinas, 190 salas de juegos, 798 puntos de apuestas y tres pistas de carrera en ocho países con ingresos que comparten el liderazgo en América Latina, Italia y España. La compañía es el principal operador de casinos de la provincia de Buenos Aires (Argentina), México e Italia, operador líder de casinos en Panamá y máquinas AWP en España. CODERE S.A. es uno de los principales operadores en Colombia con cinco casinos y por lo tanto, un cliente muy importante para AGI Gaming Colombia. Las operaciones del grupo son internacionalmente reconocidas por el juego de primera clase gracias a su ambiente sofisticado y equipamiento de nivel superior. Las operaciones de CROWN CASINOS en Colombia cuentan con una amplia selección de productos Novomatic tales como combinaciones multi-juego Ultimate™ 10 (Coolfire™ I+), combinaciones multi-juego Super-V+ Gaminator® (Coolfire™ II) y el popular jackpot progresivo WILD NIGHTS™.

La dirección de CROWN CASINOS Zona T decidió adicionar la moderna NOVO LINE Novo Unity™ II con 16 terminales individuales de jugador NOVOSTAR® SL1. La instalación multi-jugador cuenta con un cilindro de ruleta Novo Multi-Roulette™ totalmente automática ubicada en el centro de las máquinas. La funcionalidad multi-juego ofrece una amplia gama de juegos en cada terminal conectada: Novo Multi-Roulette™, Novo Flying Black Jack™ (versión virtual de Black Jack). Además de una amplia selección de juegos de tragamonedas: Cute Friends™,



Primera instalación de NOVO LINE Novo Unity™ II en Colombia en el CROWN CASINO Zona T de Codere, Bogotá.

Mega Joker™, Sizzling Hot™ deluxe, Book Of Ra™ deluxe, Chinese Garden™, Armadillo Artie™, Spinning Stars™ y Supra Gems™. El casino amplió su oferta de juego de tragamonedas con ocho gabinetes Novo Vision™ de inclinación superior, 17 Novo Super-Vision™ verticales con las últimas combinaciones multi-juego Super-V+ Gaminator® (Super-V+ Gaminator® 20, 26, 29, 32 y 40), y el multi-juego Premium-V+ Gaminator®. Por lo tanto, Novomatic está representada en el 25 por ciento del espacio de piso del casino.

CROWN CASINOS Zona T: "En primer lugar, es necesario recalcar el tamaño y la estructura física de la máquina, que llama la atención desde el primer contacto con el producto. Asimismo, la variedad de juegos es un punto a resaltar, ya que nuestros clientes prefieren la diversidad en un solo producto evitando tener que trasladarse de máquina para encontrar otras opciones de diversión. Finalmente, la tecnología de la máquina ha contribuido a que nuestros clientes vivan una experiencia única en CROWN CASINOS".

# Innovation never looked so good



## Quality, Choice & Reliability from the market leaders in gaming displays

### e-FX™ Elite

For the ultimate in LCD casino displays, **e-FX™ Elite** delivers high impact animations that will attract and retain player attention in any venue.

More than just a display, **e-FX™ Elite** is a blank canvas designed for maximum customisation.

Available for Roulette and Sic Bo in either single or double sided 21" and 29" screens, all elements of **e-FX™ Elite**, from screen graphics and layouts to trim colours, can be cost-effectively customised to maximise player appeal.

### e-FX™ Solo

Our single sided, cost effective LCD table solution with striking graphics and a 21" screen.

This Roulette display delivers the unrivalled quality you can trust from **e-FX™** displays with a starting price much lower than you'd expect.

**e-FX™ Solo** is packed with a range of selectable gaming features that continually inform players, automatically displaying attractive fixed image winning number information and highly visual graphics.

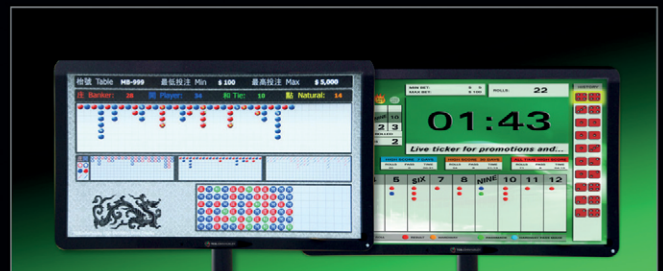
### Animator™ +

Make your gaming floor come alive with the updated **Animator™ +** Display. Create a new dimension of game excitement and atmosphere in your casino with ultra bright game results and 3D graphic animations.

Its slim LED colour display attracts immediate attention with comprehensive winning results and statistics.

### Omni

The **Omni Display Platform** delivers ultimate flexibility for Baccarat and Craps games. It boasts stunning 23" and 27" HD screens or can feed to any LCD or plasma display.



To contact us, or for more information visit  
[www.tcsjohnhuxley.com/efx](http://www.tcsjohnhuxley.com/efx)



**TCSJOHNHUXLEY**

Esta primera instalación en Colombia de NOVO LINE Novo Unity™ II, ha estado en funcionamiento desde principios de noviembre de 2012 y ya es muy popular entre los clientes del casino. Para promover la puesta en marcha de la nueva instalación multijugador, la gerencia del casino en cooperación con AGI Gaming Colombia, organizó cinco torneos de ruleta semanales en los que los huéspedes obtenían premios de tecnología tales como sistemas de sonido B&O, notebooks y Tablet-PCs en la final del día sábado. Los torneos de ruleta fueron muy populares entre los clientes y proporcionaron una oportunidad ideal para que los huéspedes se familiarizaran con los nuevos equipos. El resultado fue una gran aceptación de la multi-jugador NOVO LINE Novo Unity™ II.



Y continúa: “Nuestros clientes han superado sus expectativas frente a esta nueva oferta de juego, ya que en un solo espacio interactúan con diferentes juegos (Slot y Mesa). Es evidente el nivel de aceptación por parte de nuestros clientes en cuanto a esta máquina nueva, muchos de ellos han identificado juegos Premium, prefiriéndolos sobre otros, incrementando el tiempo de juego del nuevo producto. Además, se incorporó una importante cantidad de clientes nuevos y clientes habituales del área de máquinas y mesas mejoraron su experiencia ya que nos han manifestado su conformidad tanto con la oferta de juego de la máquina, como la estructura física de la misma.”

CROWN CASINOS Zona T: “Desde el momento en que la nueva máquina llegó al CROWN CASINOS Zona T en Bogotá, la experiencia ha sido muy positiva en términos de juego, apuesta y estructura del producto. De todas maneras, es necesario resaltar el gran impacto visual que genera en el interior del casino gracias a su estructura física y tamaño. Es evidente que sobresale frente a las otras máquinas que se encuentran en nuestra sala.”

Manuel del Sol, Director General de AGI Gaming Colombia: “La nueva instalación NOVO LINE Novo Unity™ II multijugador en CROWN CASINOS Zona T es un gran éxito para nosotros, así como para CODERE: Es la primera instalación de estas características en Colombia y una de las primeras en América Latina. Su éxito sin duda abrirá las puertas a muchas otras instalaciones de NOVO LINE Novo Unity™ II en Colombia y en toda la región. Los clientes de CROWN CASINOS Zona T disfrutan jugando

estas máquinas especialmente porque ofrecen la gama completa de juegos en la misma terminal. También nos gustaría aprovechar esta oportunidad para decir ‘Gracias’ a Codere por su confianza, la gran cooperación y la excelente relación de negocios que mantienen nuestras empresas”.



Primera instalación de NOVO LINE Novo Unity™ II en Colombia en el CROWN CASINO Zona T de Codere, Bogotá.



Inauguración del casino electrónico 'Star Lounge' en Accra, Ghana.

## Novomatic Group inaugura su primera operación de juego en Ghana

Novogaming Ghana Ltd., la filial local de Novomatic Group of Companies, ha entrado en el mercado del juego de azar del país africano occidental de Ghana con la inauguración del primer casino electrónico 'Star Lounge' en Accra.



Novogaming Ghana Ltd. fue fundada en el año 2012 con sede en la ciudad capital de Accra. La compañía, conducida por su director general Chris Brammer establecerá sus operaciones de juego en lugares altamente frecuentados de las ciudades más importantes del país.

La entrada de Novomatic al mercado está basada en el creciente atractivo de Ghana para los inversionistas extranjeros, debido a la estabilidad económica del país y requisitos reglamentarios. Con esta apertura Novogaming Ghana ha demostrado un compromiso a largo plazo con el crecimiento estratégico que creará

nuevos puestos de trabajo para la gente de Ghana. La inversión inicial fue de US\$1.5 millones y se espera que aumente a US\$5 millones dentro de los próximos tres años. "Este lanzamiento es el primero en África Occidental y ofrecerá empleo a más de 500 ghaneses en el transcurso de los próximos tres años", dijo Chris Brammer Director General de Novogaming Ghana.

La inauguración oficial de la primera operación 'Star Lounge', en el distrito Tudu de Accra, tuvo lugar el 1º de Noviembre y fue celebrado al estilo local con una presentación de tambores y danza del Akrawa Cultural Ensemble. El Jerarca local Nii Ahele Nunoo III

fue el invitado especial y cortó ceremonialmente la cinta para inaugurar el nuevo casino electrónico.

La operación de juego 'Star Lounge' está ubicada en una zona de mercado muy ocupada y sumamente frecuentada de Ghana y ofrece a sus huéspedes una amplia elección de juegos en 94 máquinas Novomatic: multi-juegos Super-V+ Gaminator® en máquinas verticales y de inclinación superior así como juegos Coolfire™ I en combinaciones multi-juego Cobra, Hotspot y Multi-Gaminator®, más multi-juegos Coolfire™ I+ Ultimate™ 10. Una Ruleta electrónica para 8 jugadores completa la oferta de juego inicial. El casino electrónico 'Star Lounge' tiene una superficie total de 330 m<sup>2</sup> en tres pisos, con 102 posiciones de juego. Las máquinas son administradas a través del Sistema de Gestión de Casino ACP (Accounting Control Progressives) de Octavian; incluyendo TITO para brindar una máxima comodidad al visitante.

Una segunda operación 'Star Lounge' con una oferta similar de juego se proyecta para el distrito de Nungua, también en Accra. La inauguración de este 'Star Lounge' está planificada para el primer trimestre de 2013 y un tercero se abrirá en el centro de la ciudad de Accra en el segundo trimestre del año. Cada operación creará unos 10 puestos de trabajo, dependiendo de la configuración y tamaño.

El Director General Chris Brammer enfatiza la excelente cooperación con las Autoridades Ghanesas de Juego, la Ghana Gaming Commission, y ve buenas perspectivas para un desarrollo comercial positivo: "La Ghana Gaming Comission nos ha apoyado y brindado asesoría reglamentaria profesional, especialmente durante las primeras etapas de este proyecto. Entretanto, ya hemos recibido invitaciones de otras ciudades y de hecho estudiaremos estas oportunidades de negocio". ■



*Inauguración del casino electrónico 'Star Lounge' en Accra, Ghana.*



Novomatic Jackpot Solutions

The advertisement features a large T-Rex on the left side, roaring. In the background, there are three golden eggs set in stone niches. At the bottom center, a Triceratops and a smaller T-Rex are positioned around the game title 'ANCIENT GIANTS' in large, golden, block letters. To the right, there is a slot machine interface showing four levels of prizes: Gold, Silver, Bronze, and Iron. Below the interface are three small inset images: a boat on a lake, a dinosaur in a field, and a close-up of a dinosaur's face.

<b>GOLD</b>	200 001 18	1 500 000
<b>SILVER</b>	150 003 02	500 000
<b>BRONZE</b>	100 080 85	500 000
<b>IRON</b>	10 009 48	50 000

¡Este poderoso jackpot progresivo y misterioso sacudirá su mundo! El gigantesco T.Rex custodiá cuatro niveles de premios impresionantes: Hierro, Bronce, Plata y Oro.

El Jackpot **ANCIENT GIANTS™**: asegúrese de cazar el GRAN premio.

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



## ahead of the **game**

At GLI, we're ahead of the game. We're ready for the future of the global gaming industry with more capacity than any other lab. Only GLI has more than 750 employees working in 20 lab locations on 6 continents, and all with 24/7 service. That means we have more capacity than any other gaming test lab, and more ability to serve land-based, lottery and iGaming regulators, suppliers and operators swiftly and completely. So dream, imagine, invent. We're ready for you. Call us today and discover the GLI difference.

**GAMINGLABS.COM**



GLI Austria GmbH | Riesstrasse 146 | A-8010 Graz | Austria | +43 316 402837